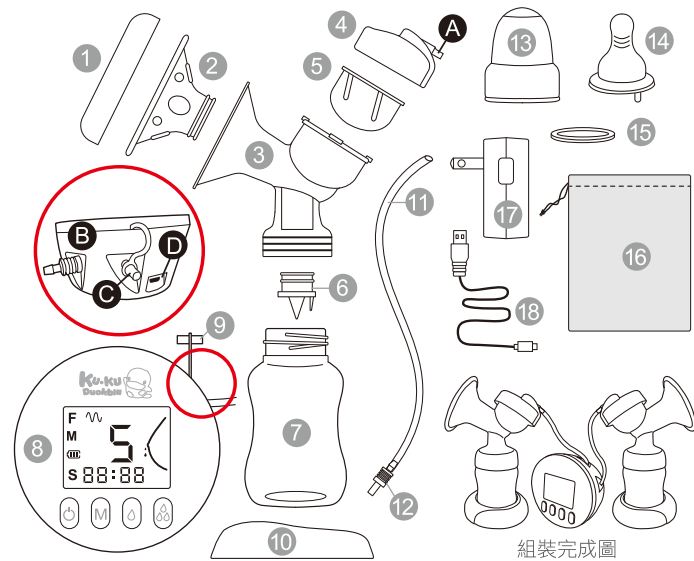


安裝說明 | Instructions



1. 將矽膠墊片 ② 置入吸乳罩 ③ 中，使其貼合。
2. 將矽膠碗 ⑤ 裝於吸乳罩 ③ 中，再將氣管蓋 ④ 與吸乳罩 ③ 旋轉鎖緊。
3. 將矽膠鴨嘴 ⑥ 由下往上裝於吸乳罩 ③ 內管中。
4. 將組裝完成的吸乳罩，順時針方向與奶瓶 ⑦ 旋緊。
5. 將矽膠管 ⑪ 裝於氣管蓋 ④ 上面的插口 A，另一端裝上連接頭 ⑫。
再將兩組組裝完成的吸乳器分別插進主機 ⑧ 上面的接孔 B 和 C。
6. 主機的USB接孔 D 插上USB線 ⑬ 再接上變壓器 ⑭ 即可使用。
7. 若只使用單邊吸乳，可以將矽膠塞 ⑨ 塞緊主機孔洞 C 即可。

1. Push the Massage cushion **2** into the Breast shield **3** as deep as possible. Make sure the massage cushion is properly attached without any leak.
2. Insert Silicone diaphragm **5** onto the upper Breast shield **3**. Screw the Top cover **4** properly.
3. Install Spout valve **6** onto lower Breast shield **3**.
4. Screw Bottle **7** onto lower Breast shield.
5. Connect Air tube **11** onto Top cover **A** of the Breast shield and air tube socket **B**, **C** on Motor unit **8** with connector **12**.
6. Plug the electric adaptor **17** into the electric adaptor socket **D** of the motor unit.
7. To use single Pumpset: Plug the Stopper **9** into the air tube sockets **C** of the motor unit.

部件說明 | Parts

- | | | | |
|---|---------------------------|------------|----|
| ① | 防塵蓋 Cover | 塑膠P.P | 2入 |
| ② | 矽膠墊片 Massage cushion | 矽膠Silicone | 2入 |
| ③ | 吸乳罩 Breast shield | 塑膠P.P | 2入 |
| ④ | 氣管蓋 Top cap | 塑膠P.P | 2入 |
| ⑤ | 矽膠碗 Diaphragm | 矽膠Silicone | 2入 |
| ⑥ | 矽膠鴨嘴閥 Spout valve | 矽膠Silicone | 4入 |
| ⑦ | 奶 瓶 Milk bottle | 塑膠PPSU | 2入 |
| ⑧ | 主 機 Motor Unit | 塑膠ABS | 1入 |
| ⑨ | 矽膠塞 Stopper | 矽膠Silicone | 1入 |
| ⑩ | 底 座 Bottle stand | 塑膠P.P | 2入 |
| ⑪ | 矽膠管 Tube | 矽膠Silicone | 2入 |
| ⑫ | 連接頭 Tube Connector | 塑膠P.P | 2入 |
| ⑬ | 奶瓶蓋 Cap set | 塑膠P.P | 2入 |
| ⑭ | 奶 嘴 Nipple | 矽膠Silicone | 2入 |
| ⑮ | 儲乳蓋 Sealing disc | 矽膠Silicone | 2入 |
| ⑯ | 收納袋 Storage Bag | 尼龍Nylon | 1入 |
| ⑰ | 變壓器 Power Adaptor | | 1入 |
| ⑱ | USB充電線 USB charging cable | | 1入 |

★ 耐热温度：矽膠Silicone/-20℃~120℃ 尼龍Nylon/-20℃~80℃
P.P/-20℃~100℃ PPSU/-20℃~200℃ ABS/-10℃~70℃

電源連接 | Power Connection

















電源變壓器安裝方式：


















將Micro端連接至主機再將USB端連接至電源變壓器，供電體進行充電。
供電可選擇 1. USB供電插座 2. 行動電源 3. 電腦。

- 本機限用附贈之電源變壓器，不可使用其他電源轉接器。
- 請將變壓器Micro端接頭插上吸乳器主機後，再將變壓器插入插座。
- 本產品電源建議採電源變壓器方式供電，效果最佳。
- 內建式充電鋰電池，充電100分鐘可使用3小時。
- 平時不使用時請充飽電再加以放置，且最少每3個月充電一次。

1. There is USB port where you can just use your computer or power supply bank when you are out. Adaptor when you are at home.
2. Only use the power adaptor supplied with the kuku duckbill breast pump. Never use the breast pump adapter with any other equipment.
3. Insert the AC adapter plug firmly into the socket on the motor, and then insert the AC adapter into the outlet.
4. Use directly power plug for best pumping result.
5. Equipped with internal rechargeable lithium ion battery (approximately three hours of use per full charge).
6. If the breast pump is not used for a long time, it is advisable to fully charge and store the unit. Charge the breast pump at least once every three months during the periods.

操作説明 | Usage

1. 吸乳前請先按摩搭配熱敷乳房約3-5分鐘，能加快暢通乳腺。
2. 接通電源後，即自動開始計時。
3. 吸乳準備模式和吸乳模式的切換：
長按開關鍵，主機自動預設進入2分鐘的按摩乳房狀態，直至按摩結束，自動進入吸乳狀態。(長按時間超過3秒)
※如在按摩時間2分鐘內，按吸力減少鍵，或吸力增加鍵，則會停止按摩，進入正常吸乳模式，吸力保持原先設置的強度。若在吸乳模式按下按摩鍵，則會立即調整到按摩模式。
4. 吸力調整：共12段吸力，減少吸力按鍵，增加吸力按鍵，LCD數字顯示吸力強度，最大吸力顯示“12”，最小吸力顯示“1”。
※可根據自己需要和舒適性，選定合適吸力強度。當您需要解決乳腺堵塞，通乳時，可用到吸奶器最大吸力。
5. 一般吸乳模式和舒適吸乳模式切換：
(1) 一般吸乳模式：吸乳-放
在泌乳時，同時按鍵和鍵，則原來吸乳模式會切換至舒適吸乳模式，螢幕開始閃爍；再同時按鍵和鍵再切換成普通吸乳模式，螢幕停止閃爍。
6. 頻率的轉換：
在吸奶狀態下，短按開關鍵，可切換頻率，可切換頻率F慢、中、快頻率，用來調節吸乳的速度。
7. 吸乳完畢後，長按開關鍵，即可關機，然後將電源變壓器拔出主機，切斷電源。在吸乳器運作真空狀態，請勿將喇叭主體從您的胸部移開，避免乳房受傷。
※溫馨提示：保護愛機，本機型設定有正常使用70分鐘智慧關機程式。

1. Use the heat towel to warm your breasts. Massage your breasts with fingers 3~5 minutes to stimulate lactation and makes you comfortable.
2. Turn on the Power button to start function.
3. Massage mode and Pumping mode:
After switching on the device by 「」 button, it automatically starts with 2 minutes of "Massage mode" and then "Pump mode". After "massage mode" you will have "pump mode" afterwards.
 - Pressing 「」 button or 「」 button, breast pump will change from "Massage mode" to "Pump mode" manually.
 - When you press the 「」 button, the breast pump will back to the "Massage Mode".
 - The device will remember your last setting of suction, will automatically change to the last level you set.
4. Adjust the Lever (suction strength):
Press the 「」 to adjust the level. The vacuum level will appear on the display screen ("1" indicates the lowest level and "12" indicates the highest level)
 - ※ Adjust vacuum level accordingly to achieve maximum comfort. When you need to release from milk engorgement, you can try highest level of suction.
 Switch between "Pump mode" and "Comfort pump mode"
5. Basic suction and Massage suction:
Switch to massage suction :Press the 「」 and 「」 keys at the same time until 「」 twinkles on the display.
Back to basic suction to press the 「」 and 「」 keys at the same time until 「」 does not twinkle on the display.
※ Massage suction is that soft massage before suction every time.
6. Frequency:
In the suction, short press 「」 button ,you can adjust the Frequency 「」 「」 「」 「」 to change the speed.
When you have finished pumping, press the 「」 button and
7. unplug the adapter. (More than 3 seconds)
 - ※Breast pump switches off automatically if it has been running for 70 minutes with no interruptions.

The keys				
短按 Short press	頻率切換 Frequency Switch	按摩 Massage	吸力減少 Level down	吸力增加 Level up
長按 Long press (More than 3 seconds)	開關機 Turn on/off		同時短按 一般/舒適 模式切換 At the same time short press, Basic Suction switch to Massage Suction	

注意事項 | Note

1. 使用前請詳細閱讀產品說明書，檢查吸乳器所有配件沒有損壞，注意所有零件是否緊密且正確結合後再行操作。
2. 避免在浴室等潮濕的環境或靠近水的地方使用吸乳器，本機如果落入水中切勿觸摸，請先將電壓器從插座拔出。
3. 每次使用前先檢查產品是否有明顯破損。如吸乳器的電源變壓器已損壞、不能正常運作、曾被跌落、損壞或浸入水中，請勿使用。
4. 注意不要讓砂膠連接管扭轉或打結。
5. 所有配件與主機不可暴露在高溫下，也不要置於陽光直射處。
6. 奶瓶請勿傾斜或裝超過刻度最高，若奶瓶傾倒時，請先行關閉電源，扶正奶瓶以防母乳外漏，再啟動電源進行吸乳動作。
7. 切勿嘗試自行打開或修理吸乳器馬達。
8. 在充電或儲存期間，如產品過熱、外殼變色，請馬上停止使用，這可能會導致電池液體漏流、冒煙或燃燒。
9. 每次使用吸奶器之前，先以熱毛巾熱敷可幫助乳房泌乳。
10. 產後初乳較少階段或有乳腺炎、乳頭凹陷、扁平者，請依醫師或護士指導使用。
11. 若吸奶不適或多次吸不出來，請停止使用吸奶器，繼續使用可能會對乳腺造成傷害。

1. Please read this instruction carefully before using the product. Assembly or disassemble the accessories carefully.
2. Never use the breast pump in the damp place or someplace near water. If the main device drops into the water, do not touch it and please unplug with dry tools.
3. Inspect all appropriate pump components before each use. Never operate an electrical device if it has a damaged cord, plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If damage is found, immediately discontinue use of power adaptor.
4. Make sure tubing is not kinked or pinched while pumping.
5. Do not store the product under direct sunlight, close to direct heat sources.
6. Do not fill higher than the maximum level indicated on the bottle. **IMPORTANT:** Sit upright and do not tilt the bottle while pumping, it should be kept upright at all times to avoid milk flowing back up through the air tube. If this happens you must turn the breast pump off immediately as it could damage the motor.
7. Do not attempt to modify or disassemble the product.
8. During charge or storage, if the product is over heated, the case is discolored, it may lead to battery fluid leakage, swelling of the case, smoke, or fire, please stop using immediately.
9. Apply hot towel to the breast to promote expressing.
10. If you just gave birth and produce less milk, or have mastitis, retracted nipples, or flat nipples, follow your doctor or breastfeeding specialist instructions for using the product.
11. If you can express only minimal or no milk or if expression is painful, stop using it immediately and consult a doctor.



智能韻感 雙邊吸乳器

SMART Electronic Double Breast Pump

獨家創新吸乳模式・輕柔12段吸力・三種頻率，隨心所欲

使用説明書

Instruction manual



故障免費換
集乳不中斷



為了您的安全，請您務必花費幾分鐘的時間，
在充分了解本說明書之後，按照內容做正確的使用。

In order to protect your safety, please spend some times to read thought this instruction and operate the device with the direction before use.

特 點 | Feature

- 智慧調節** - 快、中、慢三種頻率，12段吸力設定，媽咪可以根據個人舒適度與乳汁分泌量調整速度及強度，並可切換一般吸乳模式與獨創舒適吸乳模式。
- 按摩泌乳** - 開機即自動進入2分鐘按摩乳房功能，刺激乳汁分泌。集乳過程可隨時切換舒適吸乳模式，讓媽咪邊按摩邊吸乳，降低乳腺阻塞。
- 智能記憶** - 每次開機會自動記憶上次按摩及吸乳使用段數，不需要每次重新調整，節省操作時間。
- USB充電** - 國際通用電壓，100-240VAC，50-60HZ；內建式充電鋰電池，充飽電可使用3小時，支援USB充電模式，可外接行動電源，使用更便利。
- 夜光靜音** - 主機運作低分貝，LCD螢幕搭配夜光按鍵，夜間集乳不需開燈，不怕吵醒寶寶。
- 親肌罩杯** - 花瓣狀矽膠墊片，能緩衝吸乳時的不適感，並持續按摩乳房四周，給乳房最舒適的觸感，發揮最佳吸乳效果。
- 輕巧方便** - 主機重量只有216g，輕巧攜帶方便，搭配頂級金鑽PPSU奶瓶，安心健康滿分。

- Smart adjustment**
With the 3 speeds, 12 levels of suction setting, allow to switch between the basic suction and massage suction, moms are able to adjust speed & intensity according to their personal comfort levels.
- Lactation massage**
Once turned on, it will automatically start its 2-minute breast massage in order to stimulate the secretion of breast milk. While pumping, you can switch to comfortable pumping mode to massage and pump at the same time so as to decrease the level of blocked ducts.
- Smart memory function**
It automatically memorizes your previous settings and saves you from the trouble of readjusting over and over again.
- USB charging support**
Input 100~240 VAC, 50-60HZ. There is USB port where you can just use your computer or power supply bank when you are out. Equipped with internal rechargeable battery (approximately 3 hours of use per full charge)
- Noctilucent and mute**
The device runs quietly and comes with a noctilucent LCD display including keys which allow you to pump at night without turning on the lights and waking up the babies.
- Skin-friendly cups**
The petal-shaped silicone cups help you release the uneasiness from pumping and continuously massage your breasts, making you feel comfortable and pump better.
- Light-weight and convenience**
Being weighed only 216g, the device is light-weight and easy to carry around. Also, it comes with top quality golden PPSU feeding bottles which give you the best level of health and care.

產品規格 | Technical Date

功率：3W
電源變壓器：輸入AC 100V~240V 50-60 HZ
輸出DC 5V，1.5A
泵最大吸力：>50 kpa，由吸乳罩出來最大吸力>30 kpa
建議使用時間：單次使用不超過30分鐘
使用條件：5-40度C，RH < 80%
Adapter::Input: 100-240VAC ,50-60Hz
Output: DC 5V 1.5A , Wattage <3W
Pumping intensity: max > 50 Kpa,
Pump intensity by Breast Shield >30 Kpa.
Suggested using time: 20-30 mins every time
Using condition: 5 - 40°C，RH < 80%

故障排除 | Troubleshooting

- 無法啟動時：
檢查USB接頭、變壓器與電源插座是否正確連接。或連接行動電源電量是否充足。
- 無法吸乳時：
1. 確定所有組裝件是否正確旋緊組裝。
2. 檢查電力是否正常 (注意：當電力衰減時，吸力會減弱喪失)。
3. 吸乳罩請務必與乳房貼合，不漏氣。
4. 無裝鴨嘴閥，或是鴨嘴閥變形損壞。
5. 塑膠配件誤用消毒方式導致變形損壞。
- 吸力不足時：
1. 矽膠碗沒裝好，或矽膠碗與氣管蓋未旋緊(安裝到位會有”喀”一聲)。
2. 鴨嘴閥沒有安裝好。
3. 使用單邊吸乳時，馬達主機的矽膠塞應塞住，以利真空。
- 乳汁逆流：
1. 奶量特別充足者選用過大吸力強度。
2. 清洗矽膠管內部水分沒有乾燥完全。
3. 乳汁超過奶瓶容量。

Can't switching on

Power supply didn't plug in the socket. Check the electricity of the battery.

No suction

1. Make sure all connections are secure.
2. Check the electricity of the battery.
3. Ensure the massage cushion fit on the breast.
4. The valve or tube has been broken during sterilizing.

Weak suction

1. Top cover is leaking, check the massage cushion and top cover (firmly fit to hear a click).
2. Valve is leaking.
3. The second air tube socket of motor unit remains closed – by single pumping.

Milk back flow

1. The milk flow is large and choose 8 or 9 level.
2. There is water in the tube, Dry or change the tubes.
3. Bottle is too small

清潔方式 | Cleaning

第一次使用與每次使用後的清潔消毒方式

1. 與母乳接觸的配件：吸乳罩、矽膠鴨嘴閥、奶瓶、奶嘴、奶瓶蓋等，每次使用後請立即清洗乾淨。
2. 不與母乳接觸的配件：防塵蓋、氣管蓋、矽膠碗、矽膠管、奶瓶座、連接頭等都要保持清潔，每周至少清洗一次(不要水煮)，置於陰涼乾燥處風乾後妥善保存。主機可用濕布清潔。
**注意：※清洗防逆流鴨嘴時請小心以免尖端受損
※請勿使用鋼刷及去汙粉**

The steps to cleaning and sterilization before using it for the first time and after each use of your breast pump:

1. Disassemble the breast pump completely before cleaning and disinfecting.
2. The motor and the adapter can not be cleaned and disinfected.
3. The tube connector shall not be disinfected.

Contact with breast milk: Massage cushion, breast shield, valve, bottle, nipple, screw ring, please clean immediately after every use.

Not contact with breast milk: Cover, top cover, tube, bottle stand, connector need clean every week.
Main device can be cleaned by wet tissue.

**Attention: ※Clean the valve carefully not to break the tip.
※Never clean with solvents or harsh chemicals.**

消毒方式 | Sterilization

與母乳接觸的配件請使用奶瓶清潔劑及溫水清洗所有配件並進行消毒。

1. 消毒煮沸:
每天將清洗乾淨與母乳接觸的配件放進沸水中5分鐘 (請小心勿讓產品接觸鍋壁以免產品變形)。 **※注意主機與吸乳罩連接的矽膠管不用消毒。**
2. 蒸氣消毒鍋或微波消毒:
請按照使用手冊進行消毒。微波消毒，加熱時容器內一定要有水。
3. 其他方法:
勿使用紫外線消毒或放置洗碗機/烘乾機內，可能會傷害到吸乳器零件。
**注意：※將已消毒所有配件置於陰涼乾燥處風乾。
※矽膠管接合使用時，管內請勿有水，乾燥後方可使用。**

Please clean all accessories contact with breast milk by special detergent and sterilize.

1. **Disinfection by boiling:** Put cleaned parts in boiling water for 5 minutes.
• Please put the parts that could be sterilized in boiling water, pay attention not to letting them contact the pot wall, to preventing deformation or damage.
• Excessive boiling will shorten life of the parts. **(except the motor unit, air tube)**
2. **Disinfection by microwave:** Please use a special microwave container for disinfection.
• Please operate in accordance with the microwave operation instructions.
• Please make sure that there is water in the container while heating it.
Steam sterilizers for babies are recommended.
3. **Other methods:**
Never use dry heat, UV or a dish washer/dryer to disinfect, or the parts maybe damaged or deformed.
**※Air-dry all sterilized parts in a cool, dry place.
※When connecting the silicone tube, dry before use.**

儲乳說明 | Breastmilk Storage

1. 當完成吸乳後，取下集乳瓶，蓋上奶瓶中蓋，即可當儲乳瓶使用。
2. 可直接當奶瓶使用，請將奶嘴與奶瓶中上蓋順時針裝上，即可使用奶瓶餵奶。
3. 儲乳功能是多餘母乳儲存於冰箱冷藏(24小時內使用)，需要時以隔水加熱方式溫熱。提醒您：餵奶前請先測試溫度，再行餵奶動作。
※建議搭配酷咕鴨儲乳瓶或儲乳袋，方便儲存也可免於母乳的浪費。
4. 擠出的母乳可放在室溫下約8個小時(25°C)，可存放冰箱冷藏室約五天(0-4°C)、存放冷凍庫約三~六個月(-18°C)，要注意不要放在冰箱的門，較不會受開關門影響溫度而影響保存。
5. 母乳加熱時，請以隔水加熱方式溫熱(不要超過60°C)，**絕不可用微波爐解凍。**
※建議搭配酷咕鴨智慧型溫奶器解凍，多功能五段式微調恆溫加熱，安全便利。

1. Once finished pumping, remove the bottle and place the screw caps for breast milk storage.
2. Place the nipple and screw caps on the bottle, then it can be used for feeding.
3. If you express more than once a day, store milk in the refrigerator for up to 24 hours. Thaw milk by standing the bottle in warm water until it has reached body temperature.(Test the temperature by dropping some on your wrist before feeding baby)
※Recommend store breast milk in kuku duckbill bottles with screw caps or breast milk storage bag.
4. You can freeze and/or refrigerate your expressed breast milk, see storage guide below:
• store it at room temperature: for up to 8 hours (at no warmer than 77°F, or 25°C)
• store it in the refrigerator: for up to 5 days at 32°~39°F (0°~4°C)
• store it in the freezer for 3 to 6 months in a freezer that's kept at 0°F (-18°C). Store the milk in the back of the freezer, not in the door.
5. To warm milk: heat water in a small container (no warmer than 140°F, or 60°C), then place frozen milk in the water to warm or use a bottle warmer.
NEVER microwave breast milk or heat it directly on the stove.
※Recommend warm milk in the kuku duckbill warmer, easy and fast.



KU5924
酷咕鴨儲乳瓶
Storage Milk Bottle Set

KU5447
母乳/副食品儲存袋
Milk & baby food
storage bag

KU9018
酷咕鴨智慧型溫奶器
Bottle & Baby Food
Warmer

☆ 商品保證書 ☆

若主機發生故障，請攜帶本保證書逕向本公司顧客服務中心或原經銷商洽詢。

自購買日起一年內，憑保證書，可免費維修本書所記載內容。保證內容：主機在保固期內(自購買日起一年內)，正常使用卻發生故障時，立即為您更換新品。 **※回廠維修檢測運費需自付。**

◎在保固期內，如因下列情況發生故障者，本公司酌收檢修材料費。
(1)使用不當或任意改裝，擅自修理所造成的故障或損壞。
(2)購買後因掉落所導致的故障及損壞。
(3)因火災、地震、水災、打雷以及其他天災、公害、異常電壓等所造成的故障及損壞。
(4)一般家庭用之外，使用於其他營業方面所造成的故障。
(5)未出示本保證書時。
(6)本書中未記載購買日期、顧客資料，經銷商名稱或字句塗改者。
◎本保證書僅限台灣使用。
◎用戶請妥善保存本保證書，如遺失、毀損恕不補發。

品 名	智能韻感雙邊吸乳器		
貨 號	KU9023 (L08)		
保固期限	保固對象：主 機		
	保固期間：一 年 (無填日期者，以出廠日為購買日)		
購買日期	年	月	日
顧客資料	姓名：		電 話：
	地址：		

經銷店家 / 發票章	
名稱：	
電話：	
地址：	
維修紀錄：	

※紅色字為必填項目

※憑保證書於保固期內，本書所記載之內容可免費維修。超過保固期限，本書不具任何法律效力。若對保固期限後的維修有任何不瞭解之處，請逕向本公司客服中心或經銷商洽詢。

 吉尼寶貝國際股份有限公司
JINI BABY INTERNATIONAL CO.,LTD.
No.27, Lane 290, Sec.2, Jia Dong Road, Changhua City 500-84, Taiwan
台灣彰化市茄荖路2段290巷27號 電話:04-7357958
統一編號:12617114 網址:http://www.ku-ku.com.tw
原產地:中國 Made in China 客服專線:0800-223358

